

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28279228									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie das Heizungszubehör von einem qualifizierten Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß angeschlossen und betrieben wird.	Have the heating accessories installed by a qualified professional to ensure that they are properly connected and operated.	Faites installer les accessoires de chauffage par un professionnel qualifié pour vous assurer qu'ils sont correctement connectés et utilisés.	Far installare gli accessori del riscaldatore da un professionista qualificato per assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.	Laat de verwarmingsaccessoir es installeren door een gekwalificeerde professional om er zeker van te zijn dat ze correct zijn aangesloten en bediend.	Haga que un profesional calificado instale los accesorios del calentador para garantizar que estén conectados y operados correctamente.	Nechte příslušenství ohříváče nainstalovat kvalifikovaným odborníkem, aby bylo zajištěno jeho správné připojení a provoz.	Neka dodatke za grijanje montira kvalificirani stručnjak kako bi osigurali da su ispravno spojeni i da rade.	Dodatke grelnika naj namesti usposobljen strokovnjak, da se prepriča, ali so pravilno povezani in delujejo.	A fűtőberendezés tartozékait képzett szakemberrel szereltesse be, hogy biztosítsa azok megfelelő csatlakoztatását és működését.
Achten Sie darauf, dass Heizungszubehör wie Thermostate, Ventile oder Rohrleitungen ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien oder anderen Heizgeräten hat, um Überhitzung oder Brandgefahr zu vermeiden.	Make sure that heating accessories such as thermostats, valves or pipes are kept at a sufficient distance from flammable materials or other heating devices to avoid overheating or the risk of fire.	Assurez-vous que les accessoires de chauffage tels que les thermostats, les vannes ou les tuyaux sont suffisamment exempts de matériaux inflammables ou d'autres appareils de chauffage pour éviter toute surchauffe ou tout risque d'incendie.	Assicurarsi che gli accessori di riscaldamento come termostati, valvole o tubi siano sufficientemente lontani da materiali infiammabili o altri dispositivi di riscaldamento per evitare il surriscaldamento o il rischio di incendio.	Zorg ervoor dat verwarmingsaccessoir es zoals thermostaten, kleppen of leidingen voldoende verwijderd zijn van brandbare materialen of andere verwarmingsapparate n om oververhitting of brandgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que los accesorios de calefacción, como termostatos, válvulas o tuberías, estén lo suficientemente libres de materiales inflamables u otros dispositivos de calefacción para evitar el sobrecalentamiento o el riesgo de incendio.	Ujistěte se, že topné příslušenství, jako jsou termostaty, ventily nebo potrubí, je dostatečně čisté od hořlavých materiálů nebo jiných topných zařízení, aby nedošlo k přehřátí nebo nebezpečí požáru.	Provjerite jesu li pribor za grijanje kao što su termostati, ventili ili cijevi dovoljno udaljeni od zapaljivih materijala ili drugih grijaćih uređaja kako biste izbjegli pregrijavanje ili opasnost od požara.	Prepričajte se, da so dodatki za ogrevanje, kot so termostati, ventili ali cevi, dovolj oddaljeni od vnetljivih materialov ali drugih grelnih naprav, da preprečite pregrevanje ali nevarnost požara.	Győződjön meg arról, hogy a fűtőtartozékok, például a termostátok, szelepek vagy csövek kellően mentesek a gyúlékony anyagoktól vagy egyéb fűtőberendezésektől, hogy elkerüljék a túlmelegedést vagy a tűzveszélyt.
Halten Sie die Umgebung um das Heizungszubehör herum frei von Hindernissen oder Gegenständen, die die Luftzirkulation behindern könnten.	Keep the area around the heating accessory free of obstacles or objects that could hinder air circulation.	Gardez la zone autour des accessoires de chauffage exempte d'obstacles ou d'objets qui pourraient restreindre la circulation de l'air.	Mantenere l'area attorno agli accessori di riscaldamento libera da ostacoli o oggetti che potrebbero limitare la circolazione dell'aria.	Houd het gebied rond de verwarmingsaccessoir es vrij van obstakels of voorwerpen die de luchtcirculatie kunnen belemmeren.	Mantenga el área alrededor de los accesorios de calefacción libre de obstáculos u objetos que puedan restringir la circulación del aire.	Udržujte oblast kolem topného příslušenství bez překážek nebo předmětů, které by mohly omezovat cirkulaci vzduchu.	Područje oko pribora za grijanje držite bez prepreka ili predmeta koji bi mogli ograničiti cirkulaciju zraka.	Poskrbite, da v okolici grelnih dodatkov ni ovir ali predmetov, ki bi lahko ovirali kroženje zraka.	Tartsa távol a fűtőtartozékok környékét akadályoktól vagy tárgyaktól, amelyek korlátozhatják a légáramlást.
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten an Ihrem Heizungszubehör durch, um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.	Perform regular maintenance on your heating accessories to ensure optimal performance and safety.	Effectuez un entretien régulier de vos accessoires de chauffage pour garantir une performance et une sécurité optimales.	Esegui una manutenzione regolare sui tuoi accessori di riscaldamento per garantire prestazioni e sicurezza ottimali.	Voer regelmatig onderhoud uit aan uw verwarmingsaccessoir es om optimale prestaties en veiligheid te garanderen.	Realice un mantenimiento regular de sus accesorios de calefacción para garantizar un rendimiento y seguridad óptimos.	Provádějte pravidelnou údržbu svého topného příslušenství, abyste zajistili optimální výkon a bezpečnost.	Redovito održavajte dodatke za grijanje kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i sigurnost.	Izvajajte redno vzdrževanje vaših ogrevalnih pripomočkov, da zagotovite optimalno delovanje in varnost.	Végezze el a fűtési tartozékok rendszeres karbantartását az optimális teljesítmény és biztonság érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen, Dichtungen und Funktionen des Zubehörs und beheben Sie mögliche Probleme oder Undichtigkeiten sofort.	Regularly check the connections, seals and functions of the accessories and correct any problems or leaks immediately.	Vérifiez régulièrement les connexions, les joints et le fonctionnement des accessoires et corrigez immédiatement tout problème ou fuite.	Controllare regolarmente i collegamenti, le guarnizioni e il funzionamento degli accessori e correggere immediatamente eventuali problemi o perdite.	Controleer regelmatig de aansluitingen, afdichtingen en werking van de accessoires en verhelp eventuele problemen of lekkages onmiddellijk.	Verifique periódicamente las conexiones, sellos y funciones de los accesorios y corrija cualquier problema o fuga de inmediato.	Pravidelně kontrolujte spoje, těsnění a funkce příslušenství a případné problémy nebo netěsnosti ihned opravte.	Redovito provjeravajte spojeve, brtve i funkcije pribora i odmah otklonite sve probleme ili curenja.	Redno preverjajte priključke, tesnila in funkcije dodatne opreme ter takoj odpravite morebitne težave ali puščanja.	Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat, a tömítéseket és a tartozékok működését, és azonnal javítsa ki az esetleges problémákat vagy szivárgásokat.
Überwachen Sie die Temperaturen und Drücke des Heizungszubehörs wie Heizkörper, Boiler oder Pumpen, um Überhitzung oder Druckprobleme frühzeitig zu erkennen und zu beheben.	Monitor the temperatures and pressures of heating accessories such as radiators, boilers or pumps to detect and correct overheating or pressure problems early.	Surveillez les températures et les pressions des accessoires de chauffage tels que les radiateurs, les chaudières ou les pompes pour détecter et corriger rapidement les problèmes de surchauffe ou de pression.	Monitora le temperature e le pressioni degli accessori di riscaldamento come radiatori, caldaie o pompe per rilevare e correggere tempestivamente problemi di surriscaldamento o pressione.	Bewaak de temperaturen en druk van verwarmingsaccessoir es zoals radiatoren, boilers of pompen om oververhittings- of drukproblemen vroegtijdig te detecteren en te corrigeren.	Monitoriza las temperaturas y presiones de los accesorios de calefacción como radiadores, calderas o bombas para detectar y corregir a tiempo problemas de sobrecalentamiento o presión.	Sledujte teploty a tlaky topného příslušenství, jako jsou radiátory, kotle nebo čerpadla, abyste včas odhalili a opravili problémy s přehříváním nebo tlakem.	Pratite temperature i tlakove dodatka za grijanje kao što su radijatori, kotlovi ili pumpe kako biste rano otkrili i ispravili probleme s pregrijavanjem ili tlakom.	Spremljajte temperature in tlake dodatkov za ogrevanje, kot so radiatorji, kotli ali črpalke, da zgodaj odkrijete in odpravite težave s pregrevanjem ali tlakom.	Figyelje a fűtési tartozékok, például radiátorok, kazánok vagy szivattyúk hőmérsékletét és nyomását a túlmelegedési vagy nyomásproblémák korai észlelése és kijavítása érdekében.
Verwenden Sie geeignete Thermometer oder Druckmessgeräte zur Kontrolle der Betriebsbedingungen.	Use suitable thermometers or pressure gauges to control operating conditions.	Utilisez des thermomètres ou des manomètres appropriés pour vérifier les conditions de fonctionnement.	Utilizzare termometri o manometri adeguati per verificare le condizioni di funzionamento.	Gebruik geschikte thermometers of manometers om de bedrijfsomstandighed en te controleren.	Utilice termómetros o manómetros adecuados para comprobar las condiciones de funcionamiento.	Ke kontrole provozních podmínek používejte vhodné teploměry nebo tlakoměry.	Za provjeru radnih uvjeta koristite odgovarajuće termometre ili mjerače tlaka.	Za preverjanje pogojev delovanja uporabite ustrezne termometre ali manometre.	A működési feltételek ellenőrzéséhez használjon megfelelő hőmérőket vagy nyomásmérőket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28279228									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie Kinder vor heißen Oberflächen oder Bauteilen des Heizungszubehörs, indem Sie Barrieren oder Abdeckungen verwenden.	Protect children from hot surfaces or components of the heating accessory by using barriers or covers.	Protégez les enfants des surfaces chaudes ou des composants des accessoires de chauffage en utilisant des barrières ou des couvercles.	Proteggere i bambini dalle superfici calde o dai componenti degli accessori riscaldanti utilizzando barriere o coperture.	Bescherm kinderen tegen hete oppervlakken of onderdelen van verwarmingsaccessoir es door barrières of afdekkingen te gebruiken.	Proteja a los niños de superficies calientes o componentes de accesorios de calefacción mediante el uso de barreras o cubiertas.	Chraňte děti před horkými povrchy nebo součástmi topného příslušenství pomocí zábran nebo krytů.	Zaštitite djecu od vrućih površina ili dijelova pribora za grijanje pregradama ili poklopcima.	Otroke zaščitite pred vročimi površinami ali sestavnimi deli ogrevalnih pripomočkov z uporabo pregrad ali pokrovov.	Védje a gyermekeket a forró felületektől vagy a fűtőtartozékok alkatrészeitől korlátok vagy burkolatok segítségével.
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Stellen Sie sicher, dass das Heizungszubehör wie Öfen oder Kessel gut belüftet ist, um die Luftqualität zu verbessern und die Ansammlung von Schadstoffen zu minimieren.	Make sure heating accessories such as stoves or boilers are well ventilated to improve air quality and minimize the accumulation of pollutants.	Assurez-vous que les accessoires de chauffage tels que les poêles ou les chaudières sont bien ventilés pour améliorer la qualité de l'air et minimiser l'accumulation de polluants.	Assicurati che gli accessori di riscaldamento come stufe o caldaie siano ben ventilati per migliorare la qualità dell'aria e ridurre al minimo l'accumulo di sostanze inquinanti.	Zorg ervoor dat verwarmingsaccessoir es zoals kachels of boilers goed geventileerd zijn om de luchtkwaliteit te verbeteren en de ophoping van verontreinigende stoffen tot een minimum te beperken.	Asegúrese de que los accesorios de calefacción, como estufas o calderas, estén bien ventilados para mejorar la calidad del aire y minimizar la acumulación de contaminantes.	Ujistěte se, že topná zařízení, jako jsou kamna nebo kotle, jsou dobře větraná, aby se zlepšila kvalita vzduchu a minimalizovalo se hromadění znečišťujících látek.	Provjerite jesu li dodaci za grijanje kao što su peći ili bojleri dobro prozračeni kako biste poboljšali kvalitetu zraka i smanjili nakupljanje zagađivača.	Prepričajte se, da so pripomočki za ogrevanje, kot so peči ali kotli, dobro prezračeni, da izboljšate kakovost zraka in zmanjšate nabiranje onesnaževal.	Győződjön meg arról, hogy a fűtési tartozékok, például a kályhák vagy kazánok jól szellőznek, hogy javítsák a levegő minőségét és minimalizálják a szennyező anyagok felhalmozódását.
Verwenden Sie geeignete Stromquellen und Steckdosen für elektrisches Heizungszubehör und achten Sie darauf, dass die Verkabelung sicher und intakt ist.	Use appropriate power sources and sockets for electrical heating accessories and ensure that the wiring is safe and intact.	Utilisez des sources d'alimentation et des prises appropriées pour les accessoires de chauffage électrique et assurez-vous que le câblage est sécurisé et intact.	Utilizzare fonti di alimentazione e prese adeguate per gli accessori di riscaldamento elettrico e assicurarsi che il cablaggio sia sicuro e intatto.	Gebruik geschikte stroombronnen en stopcontacten voor elektrische verwarmingsaccessoir es en zorg ervoor dat de bedrading veilig en intact is.	Utilice fuentes de alimentación y enchufes adecuados para los accesorios de calefacción eléctrica y asegúrese de que el cableado esté seguro e intacto.	Používejte vhodné zdroje energie a zásuvky pro elektrické topné příslušenství a ujistěte se, že kabeláž je bezpečná a neporušená.	Koristite odgovarajuće izvore napajanja i utičnice za pribor za električno grijanje i osigurajte da je ožičenje sigurno i netaknuto.	Uporabite ustrezne vire napajanja in vtičnice za dodatke za električno ogrevanje ter zagotovite, da je ožičenje varno in nepoškodovano.	Használjon megfelelő áramforrásokat és aljzatokat az elektromos fűtési tartozékokhoz, és győződjön meg arról, hogy a vezetékek biztonságosak és sértetlenek.
Vermeiden Sie das Überladen von Stromkreisen oder das Verlegen von Verlängerungskabeln für Heizungsgeräte, um Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern.	Avoid overloading electrical circuits or running extension cords for heating appliances to prevent short circuits or fires.	Évitez de surcharger les circuits ou de faire fonctionner des rallonges de chauffage pour éviter les courts-circuits ou les incendies.	Evitare di sovraccaricare i circuiti o di far funzionare prolunghe del riscaldatore per evitare cortocircuiti o incendi.	Vermijd het overbelasten van circuits en het laten werken van verlengsnoeren van de verwarming om kortsluiting of brand te voorkomen.	Evite sobrecargar los circuitos o utilizar cables de extensión del calentador para evitar cortocircuitos o incendios.	Vyvarujte se přetěžování obvodů nebo provozu prodlužovacích kabelů ohřivače, aby nedošlo ke zkratu nebo požáru.	Izbjegavajte preopterećenje strujnih krugova ili rad produžnih kabela grijača kako biste spriječili kratke spojeve ili požare.	Izogibajte se preobremenitvi tokokrogov ali delujočim podaljškom grelnika, da preprečite kratke stike ali požare.	Kerülje az áramkörök túlterhelését vagy a fűtőelem hosszabbítókábeleine k működtetését, hogy elkerülje a rövidzárlatot és a tüzet.
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten ordnungsgemäß angeschlossen und geerdet sind, um Stromschläge zu vermeiden.	Make sure all electrical components are properly connected and grounded to avoid electric shock.	Assurez-vous que tous les composants électriques sont correctement connectés et mis à la terre pour éviter les chocs électriques.	Assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano correttamente collegati e messi a terra per evitare scosse elettriche.	Zorg ervoor dat alle elektrische componenten correct zijn aangesloten en geaard om elektrische schokken te voorkomen.	Asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén conectados y correctamente para evitar descargas eléctricas.	Ujistěte se, že jsou všechny elektrické součásti správně připojeny a uzemněny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno spojene i uzemljene kako biste izbjegli strujni udar.	Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno spojene i uzemljene kako biste izbjegli strujni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy minden elektromos alkatrész megfelelően van csatlakoztatva és földelve.
Regelmäßige Wartung und Inspektionen sollten durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Zubehör ordnungsgemäß funktioniert und keine Gefahren darstellt.	Regular maintenance and inspections should be carried out to ensure that the accessories are functioning properly and do not pose any hazards.	Un entretien et des inspections réguliers doivent être effectués pour garantir que les accessoires fonctionnent correctement et ne présentent aucun danger.	È necessario eseguire manutenzioni e ispezioni regolari per garantire che gli accessori funzionino correttamente e non presentino pericoli.	Regelmatig onderhoud en inspecties moeten worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat de accessoires goed functioneren en geen gevaar opleveren.	Se deben realizar inspecciones y mantenimiento periódicos para garantizar que los accesorios funcionen correctamente y no representen ningún peligro.	Je třeba provádět pravidelnou údržbu a kontroly, aby bylo zajištěno, že příslušenství funguje správně a nepředstavuje žádné nebezpečí.	Potrebno je provoditi redovito održavanje i pregleda kako bi se osiguralo da dodaci ispravno funkcioniraju i da ne predstavljaju nikakvu opasnost.	Potrebno je provoditi redovito održavanje i pregleda kako bi se osiguralo da dodaci ispravno funkcioniraju i da ne predstavljaju nikakvu opasnost.	Rendszeres karbantartást és ellenőrzést kell végezni annak biztosítása érdekében, hogy a tartozékok megfelelően működjenek, és ne jelentsenek veszélyt.
Verwenden Sie die Temperatursteuerungsfunktionen gemäß den Anweisungen, um Überhitzung zu vermeiden und eine effiziente Nutzung zu gewährleisten.	Use the temperature control functions according to the instructions to avoid overheating and ensure efficient use.	Utilisez les fonctions de contrôle de la température conformément aux instructions pour éviter la surchauffe et garantir une utilisation efficace.	Utilizzare le funzioni di controllo della temperatura secondo le istruzioni per evitare il surriscaldamento e garantire un utilizzo efficiente.	Gebruik de temperatuurregelingsfuncties volgens de instructies om oververhitting te voorkomen en een efficiënt gebruik te garanderen.	Utilice las funciones de control de temperatura de acuerdo con las instrucciones para evitar el sobrecalentamiento y garantizar un uso eficiente.	Používejte funkce regulace teploty podle pokynů, abyste zabránili přehřátí a zajistili efektivní používání.	Koristite značajke kontrole temperature prema uputama kako biste izbjegli pregrijavanje i osigurali učinkovitu upotrebu.	Koristite značajke kontrole temperature prema uputama kako biste izbjegli pregrijavanje i osigurali učinkovitu upotrebu.	A túlmelegedés elkerülése és a hatékony használat érdekében használja a hőmérséklet-szabályozó funkciókat az utasításoknak megfelelően.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28279228									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Heizungssteuerung nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren und warten.	Only have the heating control installed and maintained by qualified specialists.	Faites installer et entretenir la commande de chauffage uniquement par du personnel qualifié.	L'installazione e la manutenzione della regolazione del riscaldamento devono essere affidate esclusivamente a personale specializzato qualificato.	Laat de verwarmingsregelaar alleen door gekwalificeerd vakpersoneel installeren en onderhouden.	Sólo personal especializado cualificado debe instalar y mantener el control de calefacción.	Instalaci a údržbu regulace topení nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Regulaciju grijanja smije montirati i održavati samo kvalificirana stručna osoba.	Regulacijo ogrevanja naj vgradi in vzdržuje samo usposobljeno strokovno osebje.	A fűtésszabályozás beszerelését és karbantartását csak képzett szakember végezheti.
Schalten Sie die Stromzufuhr ab, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Installationen vornehmen.	Turn off the power before performing any maintenance or installation work.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer toute maintenance ou installation.	Spegnere l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione o installazione.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud of installatie uitvoert.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o instalación.	Před prováděním jakékoli údržby nebo instalace vypněte napájení.	Isključite napajanje prije bilo kakvog održavanja ili montaže.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali namestitvijo izklopite napajanje.	Bármilyen karbantartás vagy telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um elektrische Schläge zu verhindern.	To prevent electric shock, avoid contact with water or other liquids.	Évitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter les chocs électriques.	Evitare il contatto con acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche.	Vermijd contact met water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.	Evite el contacto con agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas.	Vyhňte se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama kako biste spriječili električni udar.	Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kerülje a vízzel vagy más folyadékkal való érintkezést.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verkabelung und Anschlüsse auf Schäden oder Verschleiß.	Regularly check the wiring and connections for damage or wear.	Vérifiez régulièrement le câblage et les connexions pour détecter tout dommage ou usure.	Controllare regolarmente il cablaggio e i collegamenti per eventuali danni o usura.	Controleer regelmatig de bedrading en aansluitingen op beschadigingen of slijtage.	Compruebe periódicamente el cableado y las conexiones en busca de daños o desgaste.	Pravidelně kontrolujte kabeláž a spoje, zda nejsou poškozené nebo opotřebené.	Redovito provjeravajte oštećenje ili istrošenost ožičenja i spojeva.	Redno preverjajte ožičenje in povezave glede poškodb ali obrabljenosti.	Rendszeresen ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat sérülések vagy kopások szempontjából.
Verändern Sie die Einstellungen nicht ohne ausreichende Kenntnis der Funktionsweise der Heizungssteuerung.	Do not change the settings without sufficient knowledge of how the heating control works.	Ne modifiez pas les réglages sans connaître suffisamment le fonctionnement de la régulation du chauffage.	Non modificare le impostazioni senza una conoscenza sufficiente del funzionamento del controllo del riscaldamento.	Wijzig de instellingen niet zonder voldoende kennis van de werking van de verwarmingsregeling.	No cambie la configuración sin tener suficiente conocimiento de cómo funciona el control de calefacción.	Neměňte nastavení bez dostatečných znalostí o tom, jak funguje regulace topení.	Nemojte mijenjati postavke bez dovoljno znanja o tome kako radi kontrola grijanja.	Ne spreminjajte nastavitve brez zadostnega znanja o delovanju regulacije ogrevanja.	Ne módosítsa a beállításokat a fűtésszabályozás működésének kellő ismerete nélkül.
Stellen Sie sicher, dass die Heizungssteuerung nicht überhitzt wird und ausreichend belüftet ist.	Make sure the heating control does not overheat and is adequately ventilated.	Assurez-vous que la commande du chauffage ne surchauffe pas et qu'elle est correctement ventilée.	Assicurarsi che il controllo del riscaldatore non si surriscaldi e sia adeguatamente ventilato.	Zorg ervoor dat de verwarmingsregelaar niet oververhit raakt en voldoende geventileerd is.	Asegúrese de que el control del calentador no se sobrecaliente y esté adecuadamente ventilado.	Ujistěte se, že se ovládání topení nepřehřívá a je dostatečně větrané.	Uvjerite se da se kontrola grijača ne pregrije i da ima odgovarajuću ventilaciju.	Prepričajte se, da se regulator grelnika ne pregreje in da je ustrezno prezračen.	Győződjön meg arról, hogy a fűtésvezérlő nem melegszik túl, és megfelelő szellőzést biztosít.
Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.	Do not block any ventilation openings.	Ne bloquez aucune ouverture de ventilation.	Non bloccare le aperture di ventilazione.	Blokkeer geen ventilatieopeningen.	No bloquee ninguna abertura de ventilación.	Neblokujte žádné ventilační otvory.	Nemojte blokirati ventilacijske otvore.	Ne blokirajte prezračevalnih odprtín.	Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
Halten Sie die Heizungssteuerung außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Keep the heating control out of the reach of children and pets.	Gardez les commandes de chauffage hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere i comandi del riscaldamento fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Houd de verwarmingsknoppen buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Mantenga los controles de calefacción fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Udržujte ovladače topení mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Kontrola grijanja držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Krmilnike za ogrevanje hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	A fűtésvezérlőket tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.
Installieren Sie Schutzvorrichtungen, wenn notwendig.	Install protective devices if necessary.	Installez des dispositifs de protection si nécessaire.	Se necessario, installare dispositivi di protezione.	Installeer indien nodig beschermende voorzieningen.	Instale dispositivos de protección si es necesario.	V případě potřeby nainstalujte ochranná zařízení.	Po potrebi ugraditi zaštitne uređaje.	Po potrebi namestite zaščitne naprave.	Szükség esetén szereljen fel védőberendezéseket.
Halten Sie brennbare Materialien von der Heizungssteuerung fern.	Keep flammable materials away from the heating control.	Gardez les matériaux inflammables loin des commandes de chauffage.	Tenere i materiali infiammabili lontano dai controlli del riscaldamento.	Houd brandbare materialen uit de buurt van de verwarmingsregelaars.	Mantenga los materiales inflamables alejados de los controles de calefacción.	Udržujte hořlavé materiály mimo dosah ovládacích prvků topení.	Držite zapaljive materijale dalje od kontrola grijanja.	Vnetljivih materialov hranite proč od regulatorjev ogrevanja.	A gyúlékony anyagokat tartsa távol a fűtésvezérlőktől.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.	Use only replacement parts and accessories recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.	Gebruik alleen vervangende onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.	Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.	Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.	Koristite samo zamjenske dijelove i dodatke koje preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo nadomestne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28279228									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, die Heizungssteuerung nicht auf extrem hohe Temperaturen einzustellen, die zu einer Überhitzung führen könnten.	Be careful not to set the heating control to extremely high temperatures, which could cause overheating.	Veillez à ne pas régler les commandes du chauffage à des températures extrêmement élevées qui pourraient provoquer une surchauffe.	Fare attenzione a non impostare i controlli del riscaldatore su temperature estremamente elevate che potrebbero causare surriscaldamento.	Zorg ervoor dat u de bedieningselementen van de verwarming niet op extreem hoge temperaturen zet, omdat deze oververhitting kunnen veroorzaken.	Tenga cuidado de no configurar los controles del calentador a temperaturas extremadamente altas que podrían causar sobrecalentamiento.	Dávejte pozor, abyste nenastavili ovládací prvky topení na extrémně vysoké teploty, které by mohly způsobit přehřátí.	Pazite da ne postavite kontrole grijača na ekstremno visoke temperature koje bi mogle uzrokovati pregrijavanje.	Pazite, da krmilnikov grelnika ne nastavite na izjemno visoke temperature, ki bi lahko povzročile pregrevanje.	Ügyeljen arra, hogy ne állítsa túl magas hőmérsékletre a fűtésvezérlőket, mert ez túlmelegedést okozhat.
Schalten Sie die Heizungssteuerung sofort aus und wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch auftreten.	If you notice any unusual noises, smells or smoke, turn off the heating control immediately and contact a specialist.	Si vous remarquez des bruits, des odeurs ou de la fumée inhabituels, éteignez immédiatement les commandes du chauffage et contactez un professionnel.	Se notate rumori, odori o fumo insoliti, spegnete immediatamente i comandi del riscaldatore e rivolgetevi ad un professionista.	Als u ongewone geluiden, geuren of rook opmerkt, schakel dan onmiddellijk de verwarmingsbediening uit en neem contact op met een professional.	Si nota ruidos, olores o humo inusuales, apague los controles del calentador inmediatamente y comuníquese con un profesional.	Pokud zaznamenáte neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě vypněte ovládání topení a kontaktujte odborníka.	Ako primijetite neuobičajene zvukove, mirise ili dim, odmah isključite kontrole grijača i obratite se stručnjaku.	Če opazite nenavaden hrup, vonjave ali dim, takoj izklopite krmiljenje grelnika in se obrnite na strokovnjaka.	Ha szokatlan zajokat, szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a fűtésvezérlőket, és forduljon szakemberhez.
Versuchen Sie nicht, defekte Geräte selbst zu reparieren.	Do not attempt to repair defective devices yourself.	N'essayez pas de réparer vous-même les appareils défectueux.	Non tentare di riparare da soli i dispositivi difettosi.	Probeer defecte apparaten niet zelf te repareren.	No intente reparar usted mismo los dispositivos defectuosos.	Nepokoušejte se sami opravit vadná zařízení.	Ne pokušavajte sami popraviti neispravne uređaje.	Ne poskušajte sami popraviti okvarjenih naprav.	Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás készülékeket.
Installieren Sie regelmäßig Software-Updates, sofern vom Hersteller bereitgestellt, um Sicherheitslücken zu schließen und die Funktionsweise zu verbessern.	Regularly install software updates, if provided by the manufacturer, to close security gaps and improve functionality.	Installez régulièrement les mises à jour logicielles, si elles sont fournies par le fabricant, pour combler les failles de sécurité et améliorer les fonctionnalités.	Installa regolarmente gli aggiornamenti software, se forniti dal produttore, per colmare le lacune di sicurezza e migliorare la funzionalità.	Installeer regelmatig software-updates, indien geleverd door de fabrikant, om beveiligingslekken te dichten en de functionaliteit te verbeteren.	Instale periódicamente actualizaciones de software, si las proporciona el fabricante, para cerrar las brechas de seguridad y mejorar la funcionalidad.	Pravidelně instalujte aktualizace softwaru, pokud je poskytuje výrobce, abyste odstranili mezery v zabezpečení a zlepšili funkčnost.	Redovito instalirajte ažuriranja softvera, ako ih daje proizvođač, kako biste zatvorili sigurnosne nedostatke i poboljšali funkcionalnost.	Redno nameščajte posodobitve programske opreme, če jih zagotovi proizvajalec, da odpravite varnostne vrzeli in izboljšate funkcionalnost.	Rendszeresen telepítsen szoftverfrissítéseket, ha azokat a gyártó biztosítja a biztonsági rések megszüntetése és a funkcionalitás javítása érdekében.
Verwenden Sie nur autorisierte Software und vermeiden Sie inoffizielle Modifikationen.	Use only authorized software and avoid unofficial modifications.	Utilisez uniquement des logiciels autorisés et évitez les modifications non officielles.	Utilizzare solo software autorizzato ed evitare modifiche non ufficiali.	Gebruik alleen geautoriseerde software en vermijd niet-officiële wijzigingen.	Utilice únicamente software autorizado y evite modificaciones no oficiales.	Používejte pouze autorizovaný software a vyhněte se neoficiálním úpravám.	Koristite samo ovlaštenu softver i izbjegavajte neslužbene izmjene.	Uporablajte samo pooblaščen programsko opremo in se izogibajte neuradnim spremembam.	Csak engedélyezett szoftvert használjon, és kerülje a nem hivatalos módosításokat.
Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.	Do not bring into contact with water or other liquids.	Ne pas mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.	Non mettere a contatto con acqua o altri liquidi.	Niet in contact brengen met water of andere vloeistoffen.	No poner en contacto con agua u otros líquidos.	Zabraňte kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.	Nemojte dovoditi u dodir s vodom ili drugim tekućinama.	Nemojte dovoditi u dodir s vodom ili drugim tekućinama.	Ne érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal.
- Installation und Wartung nur durch autorisiertes Fachpersonal.	- Installation and maintenance only by authorized personnel.	- Installation et maintenance uniquement par du personnel spécialisé autorisé.	- Installazione e manutenzione solo da parte di personale specializzato autorizzato.	- Installatie en onderhoud uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel.	- Instalación y mantenimiento únicamente por personal especializado autorizado.	- Instalaci a údržbu smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.	Montažu i održavanje vrši samo ovlašteno stručno osoblje.	- Namestitve in vzdrževanje izvaja samo pooblaščen strokovno osebje.	- A telepítést és a karbantartást csak erre felhatalmazott szakember végezheti.
Warnungen bezüglich der Stromversorgung und der Vermeidung von Risiken im Zusammenhang mit elektrischen Komponenten.	Warnings regarding power supply and avoiding risks related to electrical components.	Avertissements concernant l'alimentation électrique et évitement des risques associés aux composants électriques.	Avvertenze relative all'alimentazione e alla prevenzione dei rischi associati ai componenti elettrici.	Waarschuwingen met betrekking tot de stroomvoorziening en het vermijden van risico's die verband houden met elektrische componenten.	Advertencias sobre el suministro de energía y cómo evitar riesgos asociados a los componentes eléctricos.	Upozornění týkající se napájení a vyhýbání se rizikům spojeným s elektrickými součástmi.	Upozorenja u vezi s napajanjem i izbjegavanjem rizika povezanih s električnim komponentama.	Upozorenja u vezi s napajanjem i izbjegavanjem rizika povezanih s električnim komponentama.	Figyelmeztetések az áramellátással és az elektromos alkatrészekkel kapcsolatos kockázatok elkerülésével kapcsolatban.
Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Thermostats, einschließlich der Einstellung der Temperatur und anderer Funktionen.	Instructions on how to use the thermostat properly, including how to adjust the temperature and other functions.	Instructions sur la façon d'utiliser correctement le thermostat, y compris le réglage de la température et d'autres fonctions.	Istruzioni su come utilizzare correttamente il termostato, inclusa l'impostazione della temperatura e altre funzioni.	Instructies voor het juiste gebruik van de thermostaat, inclusief het instellen van de temperatuur en andere functies.	Instrucciones sobre cómo utilizar correctamente el termostato, incluido el ajuste de la temperatura y otras funciones.	Návod jak správně používat termostat včetně nastavení teploty a dalších funkcí.	Upute o tome kako pravilno koristiti termostat, uključujući podešavanje temperature i druge funkcije.	Upute o tome kako pravilno koristiti termostat, uključujući podešavanje temperature i druge funkcije.	Útmutató a termosztát megfelelő használatához, beleértve a hőmérséklet beállítását és egyéb funkciókat.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28279228									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.